

96251-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji ta' l-enerġija elettrika – Mittelspannungskabeltrasse für UW-Netzanbindung - UW-Neubau Los 4

OJ S 28/2026 10/02/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtwerke Oranienburg GmbH

Email: einkauf@leo-gruppe.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-elettriku

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Mittelspannungskabeltrasse für UW-Netzanbindung - UW-Neubau Los 4

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Oranienburg GmbH planen den Bau eines neuen Umspannwerks zur Sicherstellung der lokalen Energieversorgung. Dafür sollen neue Tiefbautrassen entstehen, über die Mittelspannungskabel in das bestehende Stadtnetz eingebunden werden. Die Anfrage umfasst sämtliche Tiefbauarbeiten, die Lieferung und Verlegung von Leerrohr- und Kabelsystemen sowie die vollständige Oberflächenwiederherstellung. Zusätzlich beinhaltet das Projekt Engineering-, Montage-, Inbetriebnahme- und Dokumentationsleistungen, teils mit tiefen Kabelverlegungen. Die Leistungen werden hier als Los 4 ausgeschrieben.

Identifikatur tal-proċedura: f0f08f7e-28df-4172-b941-93125867a767

Identifikatur intern: 25-AK010-NE

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

Elementi prinċipali tal-proċedura: Der Zugang zu den Leistungsverzeichnissen und Planungsunterlagen ist vertraulichkeitsbeschränkt. Einzelne Unterlagen werden erst nach Übermittlung der unterschriebenen Vertraulichkeitsvereinbarung freigeschaltet, insbesondere die Leistungsbeschreibung sowie weitere zugehörige Unterlagen. Das Dokument der Vertraulichkeitsvereinbarung befindet sich in den Vergabeunterlagen. Das Dokument ist über die Vergabepattform zu versenden.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45231400 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji ta' l-enerġija elettrika

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 31321220 Cable tal-vultaġġ medju

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Thaerstr.

Belt: Oranienburg

Kodiċi postali: 16515

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Oberhavel (DE40A)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 2 600 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YZZH9TB#

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Ausschlussgründe nach § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzarbG und § 22 LkSorgPflG

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involviment dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Mittelspannungskabeltrasse für UW-Netzanbindung - UW-Neubau Los 4

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Oranienburg GmbH (im folgenden AG benannt) plant zur Absicherung der Energieversorgung der Stadt Oranienburg den Bau eines neuen Umspannwerkes im Stadtgebiet. Dieses muss mittels Mittelspannungskabeln an das bestehende Stadtnetz angeschlossen werden. Die vorliegende Ausschreibung des Loses 4 der Gesamtmaßnahme berücksichtigt die entsprechenden Erfordernisse zur Realisierung der notwendigen Tiefbaumaßnahmen, der Lieferung und Verlegung der beschriebenen Leerrohr- und Kabelsysteme (einschliesslich Zubehör) sowie die Wiederherstellung der vorgefundenen Oberflächen. Weiterhin beinhaltet das hier ausgeschriebene Los 4 Sonstiges wie Inbetriebnahme, Abnahme, Kundenübergabe, Montageabwicklung (einschl.

Baustelleneinrichtung), Engineering und Dokumentation. Der Planer weist darauf hin, dass teilweise eine tiefere Verlegung als üblich durchgeführt werden muss.

Identifikatur intern: 25-AK010-NE

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45231400 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji ta' l-enerġija elettrika

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 31321220 Cable tal-vultaġġ medju

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Thaerstr.

Belt: Oranienburg

Kodiċi postali: 16515

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Oberhavel (DE40A)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Bei Bietergemeinschaften gilt: die unterschriebene Bietergemeinschaftserklärung (Formular 4.2 EU) ist einzureichen. Die Eignungsnachweise sind für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft einzureichen. Soweit Mindestanforderungen gesetzt sind, müssen diese über die gesamte Bietergemeinschaft hinweg erfüllt werden.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Art: Eignung zur Berufsausübung Beschreibung: 1.

Darstellung des Unternehmens mit Angaben zum Inhaber, zur Gesellschaftsstruktur, zur Tätigkeit und zu einer eventuellen Konzernzugehörigkeit (selbst gefertigt) 2. Nachweis über aktuell gültige Eintragung in ein Handelsregister gemäß Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 26. Februar 2014; 3. Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft mit Angabe der Lohnsummen 4. Eigenerklärung, dass in der Person des Bewerbers keine Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB vorliegen.; -dass keine Ausschlussgründe nach § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, §21 SchwarzarbG und § 22 LkSorgPflG vorliegen; 5. Eigenerklärung zum Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 betreffend Sanktionen gegen Russland. Weitere

Eignungsnachweise für Unternehmen - Qualifizierte, gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft mit Angabe der Lohnsummen und Sozialkassen - steuerliche Unbedenklichkeitserklärung des Finanzamtes - Freistellungsbescheinigung des Finanzamtes - Werden Nachunternehmer eingesetzt, sind die Eigenerklärungen und Nachweise auf gesondertes Verlangen auch für diese vorzulegen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage einer Eigenerklärung zum spezifischen Umsatz des Bewerbers bzw. jedes Mitglieds einer Bietergemeinschaft für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2022 bis 2024). Der spezifische Umsatz bezieht sich auf Leistungen, die mit dem Auftragsgegenstand vergleichbar sind (Bauleistungen). Geforderte Mindestanforderungen: Der spezifische Umsatz muss im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (2022 bis 2024) je 2 Mio. Euro (netto) erreicht oder überschritten haben.

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenzen: Eigenerklärungen mit mind. 3 Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten 3 Jahren (ab 01.01.2022 bis Datum der Angebotsabgabe), deren Auftragsgegenstand mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist, jeweils unter konkreter Benennung des Auftraggebers nebst Ansprechpartner mit Kontaktdaten, des Auftragsgegenstandes, des Auftragswerts, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Datums der förmlichen Abnahme, des Ausführungsortes und der Auskunftsperson beim jeweiligen Auftraggeber. Bei der Beurteilung der Vergleichbarkeit der Referenzen, kommt es darauf an, dass in folgenden Leistungsbereichen Referenzen enthalten sind: -Erdbau (Erdarbeiten, Saugbaggerarbeiten) -Leitungsbau (Kabelleitungstiefbauarbeiten, Spülbohrungen) -Gründung, Verbau, Baugrund (Verbauarbeiten) -Entwässerung (Wasserhaltungsarbeiten) Hinweis: Die Vergabestelle stellt keine Vorlagen zur Verfügung.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit Beschreibung: 1. Betriebshaftpflicht- Versicherungsnachweis mit Deckungsnachweis oder Eigenerklärung, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung spätestens bis zum Zuschlagszeitpunkt abgeschlossen wird; Deckungsumfang und -höhe: 2. für Personenschäden: EUR 10.000.000,00 pro Schadensfall, 3. für Sach- und Vermögensschäden EUR 5.000.000,00 pro Schadensfall 4. Angaben zu der Umsatzentwicklung in den letzten drei (3) abgeschlossenen Geschäftsjahren (bzw. bei jüngeren Unternehmen, ab dem Jahr der Firmengründung), getrennt nach Deutschland, EU und weltweit liegen vor.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1. Qualifizierte Bankauskunft inkl. Erklärung ü. Liquidität (nicht älter als sechs Monate zum Zeitpunkt der Einreichung) 2. Angaben zum Umsatz der letzten 3 Jahre mit Umsatz für vergleichbare Baumaßnahmen. 3. Einreichung der Urkalkulation: Erforderlicher Inhalt der Urkalkulation Die Urkalkulation muss mindestens folgende Bestandteile getrennt ausweisen: -Kosten für Steuerung und Koordinierung -Kosten für Planungsleistungen -Kosten der Nachunternehmerleistungen sowie deren Ausschreibung und Koordination -Zusammensetzung der Vorhaltungs- und Logistikkosten (insbesondere für Vorhaltung, Transport, Lagerung) Hinsichtlich der Kosten der Ausführung: -Summe der Einzelkosten der Teilleistungen (z. B. Materialien, Baustoffe, Komponenten) -Summe der Baustellengemeinkosten -Allgemeine Geschäftskosten -Gewinn

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: 100% Preis

Deskrizzjoni: Der Bieter mit dem niedrigsten Preis (unter Berücksichtigung eines evtl. Skontos) erhält den Zuschlag.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 06/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YZZH9TB/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YZZH9TB>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YZZH9TB>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Vertragserfüllungsbürgschaft und Gewährleistungsbürgschaft.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/03/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist nicht ausgeschlossen.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 13/03/2026 13:10:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Post: Online über das Vergabeportal.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz.

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arranġament finanzjarju: Siehe Vergabeunterlagen.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Oranienburg GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Oranienburg GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadtwerke Oranienburg GmbH

Numru tar-registrazzjoni: 12-121092720493409-14

Indirizz postali: Klagenfurter Straße 41

Belt: Oranienburg

Kodiċi postali: 16515

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Oberhavel (DE40A)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: zentraler Einkauf

Email: einkauf@leo-gruppe.de

Telefown: 000

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Numru tar-registrazzjoni: 12-121096894457006-49

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@mwae.brandenburg.de

Telefown: +49 3318661-719

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: a64cbfc6-bf03-4db1-bf8e-535c776e47f6 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 06/02/2026 20:37:37 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 96251-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 28/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 10/02/2026